

## Impressum

### Herausgeber und Verlag

**avenirsocial**

Soziale Arbeit Schweiz  
Travail social Suisse  
Lavoro sociale Svizzera  
Lavor sociala Svizra

SozialAktuell ist die Fachzeitschrift des Berufsverbandes AvenirSocial.

#### Geschäftsstelle AvenirSocial

Schwarztorstrasse 22, 3001 Bern  
Telefon 031 380 83 00, Fax 031 380 83 01  
E-Mail: info@avenirsocial.ch  
Internet: www.avenirsocial.ch

**Erscheinungsweise:** monatlich mit Inseratenteil (11 x jährlich). ISSN-Nummer 1422-8432

**Auflage:** 5500 Exemplare

**Jahresabonnemente:** Schweiz CHF 135.–, Ausland CHF 149.–, Einzelnummer CHF 15.–  
Bestellungen:

E-Mail: abo@sozialaktuell.ch  
Internet: www.sozialaktuell.ch  
Telefon 031 380 83 00, Fax 031 380 83 01

**Inseratenannahme:** Stämpfli Publikationen AG  
Wölflistrasse 1, Postfach 8326, 3001 Bern  
Telefon 031 300 63 83, Fax 031 300 63 90  
E-Mail: inserate@staempfli.com  
Internet: www.staempfli.com/zeitschriften

#### Inseratenschluss Ausgabe 7/8 2013:

10. Juni 2013  
(textanschliessende Inserate am 1. Juni 2013)

#### Redaktion: SozialAktuell

Schwarztorstrasse 22, 3001 Bern  
Tel. 031 380 83 07, Fax 031 380 83 01  
E-Mail: [redaktion@sozialaktuell.ch](mailto:redaktion@sozialaktuell.ch)  
Christa Boesinger (Leitung)  
E-Mail: [c.boesinger@sozialaktuell.ch](mailto:c.boesinger@sozialaktuell.ch)  
Ursula Binggeli  
E-Mail: [u.binggeli@sozialaktuell.ch](mailto:u.binggeli@sozialaktuell.ch)  
Tomi Kujundzic (Praktikum)  
E-Mail: [redaktion2@sozialaktuell.ch](mailto:redaktion2@sozialaktuell.ch)

#### Fachgruppe Redaktion:

Armin Eberli: [armin.eberli@agogis.ch](mailto:armin.eberli@agogis.ch)  
Esther Forrer Kasteel: [esther.forrer@zhaw.ch](mailto:esther.forrer@zhaw.ch)  
Andrea Früh: [a.frueh@gmx.ch](mailto:a.frueh@gmx.ch)  
Daniel Iseli: [Daniel.Iseli@bfh.ch](mailto:Daniel.Iseli@bfh.ch)  
LuciAnna Brändle: [lucianna@brandle.ch](mailto:lucianna@brandle.ch)  
Stefan Michel: [stefmic@gmx.net](mailto:stefmic@gmx.net)  
Robert Löpfe: [robert-loepfe@gmx.net](mailto:robert-loepfe@gmx.net)  
Karin Meierhofer: [KMeierhofer@schuess.ch](mailto:KMeierhofer@schuess.ch)  
Simone Moser: [smo@greenmail.ch](mailto:smo@greenmail.ch)  
Benjamin Shuler: [beni\\_shuler@yahoo.com](mailto:beni_shuler@yahoo.com)  
Christoph Mattes: [christoph.mattes@fhnw.ch](mailto:christoph.mattes@fhnw.ch)  
Andreas Wyss: [andreas.wyss@socialthink.ch](mailto:andreas.wyss@socialthink.ch)  
Eleni Jörg-Zougli: [elenijrg@yahoo.com](mailto:elenijrg@yahoo.com)  
Ursula Christen: [ursula.christen@hevs.ch](mailto:ursula.christen@hevs.ch)

**Gesamtherstellung:** Stämpfli Publikationen AG  
Wölflistrasse 1, Postfach 8326, 3001 Bern

#### Copyright: AvenirSocial

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.  
Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.  
45. Jahrgang  
Nr. 6, Juni 2013

#### Titelbild

Luc-François Georgi



[www.sozialaktuell.ch](http://www.sozialaktuell.ch)

## AKTUELL

- 4 **Kurzmeldungen**
- 7 **Anlaufstellen für Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen**  
Ursula Binggeli

## SCHWERPUNKT

### Soziale Arbeit im öffentlichen Raum

- 10 **Herausbildung einer akzeptierenden Haltung als Essenz der Gassenarbeit**  
Tobias Hochstrasser
- 14 **Unterschiedliche Akteure und Handlungsrahmen im öffentlichen Raum**  
Andreas Wyss
- 16 **Aneignungsprozesse von Jugendlichen und damit verbundene Nutzungskonflikte und Bildungschancen**  
Daniel Goldberg
- 19 **Kinder- und Jugendbeauftragte: eine aktuelle Entwicklung**  
Julia Gerodetti, Manuel Fuchs
- 22 **«Unser Platz – Jugendliche im öffentlichen Raum»**  
Elena Konstantinidis, Manuel Fuchs
- 26 **Balanceakt zwischen Auftrag und Unabhängigkeit am Beispiel von MOJUGA**  
Andreas Leisi
- 28 **Wie die offene Kinder- und Jugendarbeit mit kantonalen Vorgaben umgeht**  
Sanna Frischknecht

## PLATTFORM

- 31 **Über das Potenzial von Gemeinschaftsgärten**  
Nicolas Eugster
- 33 **Beobachter-Ratgeber**

## PORTRÄT

- 34 **«Jede Familienplatzierung braucht Transparenz und klare Kriterien»**  
Charlotte Spindler

## KIOSK

- 36 **Bücher, Zeitschriften, Studien**  
Tomi Kujundzic
- 37 **Buch des Monats**  
Infostelle

## AVENIRSOCIAL

- 41 **Internationale Kontakte knüpfen und vertiefen**  
Stéphane Beuchat und Olivier Grand
- 43 **Welttag der Sozialen Arbeit bei der UNO**  
Klaus Kühne
- 43 **Verbandsnachrichten**

## INSERATE

- 44 **Aus- und Weiterbildung**

Die Fachzeitschrift SozialAktuell versteht sich als Forumszeitschrift, in der unterschiedliche Meinungen ausgetauscht werden können. Deshalb interessiert uns auch Ihre Meinung! Bitte senden Sie Lob, Kritik, Anregungen und Kommentare an [redaktion@sozialaktuell.ch](mailto:redaktion@sozialaktuell.ch), oder beteiligen Sie sich online an unseren Diskussionen unter [www.sozialaktuell.ch](http://www.sozialaktuell.ch).